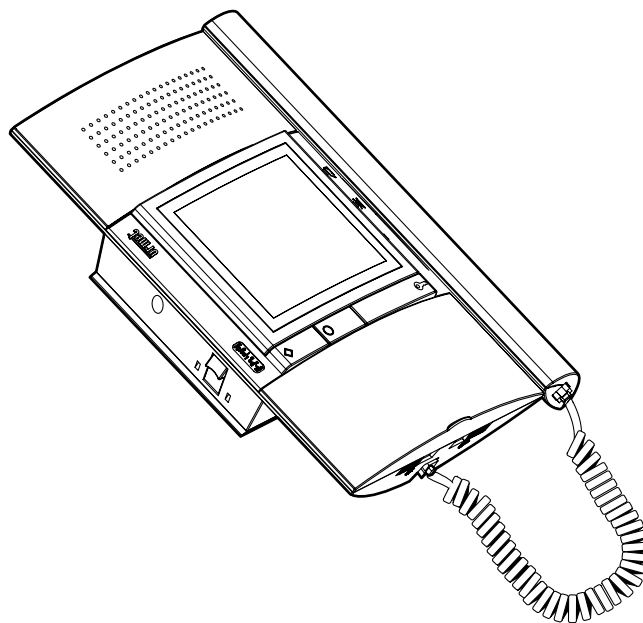
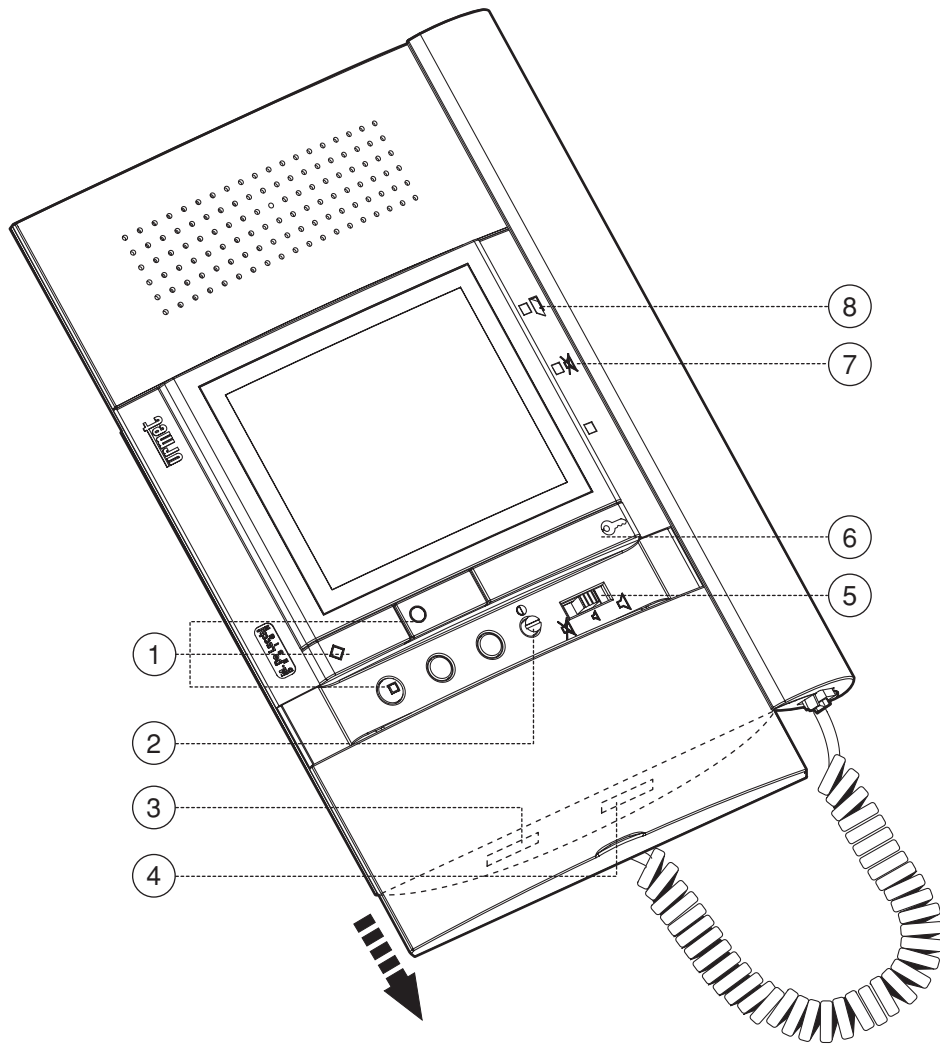


VIDEOCITOFONO UTOPIA
UTOPIA VIDEO DOOR PHONE
VIDEOPHONE UTOPIA
VIDEOINTERFONO UTOPIA
VIDEOANLAGE UTOPIA



ISTRUZIONI PER L'UTENTE
INSTRUCTIONS FOR USERS
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR
INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO
ANWEISUNGEN FÜR DEN BENUTZER



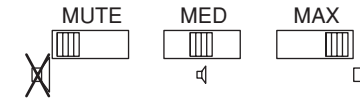
- ① **TASTI AUSILIARI** ◇ □ ○: utilizzati per funzioni speciali.
AUXILIARY BUTTONS ◇ □ ○: used for special functions.
TOUCHES AUXILIAIRES ◇ □ ○: utilisées pour des fonctions spéciales.
TECLAS AUXILIARES ◇ □ ○: utilizadas para funciones especiales.
HILFSTASTEN ◇ □ ○: verwendet für Sonderfunktionen.

- ② **COMANDO REGOLAZIONE CONTRASTO:** utilizzare cacciavite.
CONTRAST ADJUSTMENT TRIMMER: use a screwdriver.
COMMANDE DE REGLAGE DU CONTRASTE: utiliser un tournevis.
MANDO REGULACIÓN DEL CONTRASTE: utilizar un destornillador.
BEDIENUNG KONTRASTEINSTELLUNG: Schraubenzieher verwenden.

- ③ **COMANDO REGOLAZIONE LUMINOSITÀ**
BRIGHTNESS ADJUSTMENT TRIMMER
COMMANDE DE REGLAGE DE LA LUMINOSITE
MANDO REGULACIÓN DEL BRILLO
BEDIENUNG HELLIGKEITSEINSTELLUNG

- ④ **COMANDO REGOLAZIONE COLORE**
COLOUR ADJUSTMENT TRIMMER
COMMANDE DE REGLAGE DE LA COULEUR
MANDO REGULACIÓN DEL COLOR
BEDIENUNG FARBEINSTELLUNG

- ⑤ **COMANDO REGOLAZIONE VOLUME DI CHIAMATA**
CALL TONE ADJUSTMENT TRIMMER
COMMANDE DE REGLAGE DU VOLUME D'APPEL
MANDO Y REGULACIÓN DEL VOLUMEN DE LLAMADA
BEDIENUNG EINSTELLUNG DER RUFLAUTSTÄRKE



Funzione "MUTE": il tono di chiamata è escluso. Si accende automaticamente il led verde (7), solo se opportunamente collegato.

"MUTE" function: the call tone is cut out. The green LED (7) will light up automatically, only when correctly connected.

Fonction "MUTE": la tonalité d'appel est exclue. La diode verte (7) s'allume automatiquement, à condition qu'il soit convenablement branché.

Función "MUTE": el tono de llamada está excluido. Se enciende automáticamente el led verde (7), sólo si está debidamente conectado.

"MUTE"-Funktion: der Rufton ist ausgeschlossen. Die grüne Led (7) schaltet sich automatisch ein, nur wenn entsprechend angeschlossen.

- ⑥ **TASTO APRIPORTA** : il tasto è illuminato di colore verde per il periodo di accensione del monitor.
DOOR OPENER BUTTON : the button lights up green while the monitor is on.
TOUCHE OUVRE-PORTE : la touche s'allume en vert durant la période d'allumage de l'écran.
TECLA DE APERTURA DE LA PUERTA : la tecla está iluminada de color verde mientras el monitor está encendido.
TÜRÖFFNERTASTE : die Taste ist während der Einschaltzeit des Monitors grün beleuchtet.

- ⑦ **LED DI SEGNAZIONE FUNZIONE MUTE:** Led verde che si accende se la funzione di esclusione del tono di chiamata è attiva (vedi comando 5) - solo se opportunamente collegato.
MUTE FUNCTION LED: the green LED lights up when the call tone is muted (see control 5) - only when correctly connected.
DIODE DE SIGNALISATION FONCTION MUTE: Cette diode verte s'allume si la fonction exclusion de la tonalité d'appel est active (voir commande 5) - à condition qu'il soit convenablement branché.
LED DE INDICACIÓN DE LA FUNCIÓN MUTE: Led verde que se enciende si la función de exclusión del tono de llamada está activa (ver el mando 5) - sólo si está debidamente conectado.
ANZEIGELED DER MUTE-FUNKTION: Grüne Led, die sich einschaltet, wenn die Funktion des Ausschlusses des Ruftons aktiviert ist (siehe Bedienung 5) - nur wenn entsprechend angeschlossen.

- ⑧ **LED DI SEGNAZIONE PORTA APERTA:** Led rosso che si accende se il portone di casa è aperto.
OPEN DOOR LED: the red LED lights up when the front door is open.
DIODE DE SIGNALISATION PORTE OUVERTE: Cette diode rouge s'allume lorsque la porte d'entrée est ouverte.
LED DE INDICACIÓN DE PUERTA ABIERTA: Led rojo que se enciende si el portón de casa está abierto.
ANZEIGELED TÜR OFFEN: Rote Led, die sich einschaltet, wenn die Haustür geöffnet ist.

DS 1703-001B

urmet
DOMUS

LBT 7689

FILIALI

20151 MILANO - Via Gallarate 218
Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80
00043 CIAMPINO (ROMA) - Via L.Einaudi 17/19A
Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97
80013 CASALNUOVO (NAPOLI)
Via Nazionale delle Puglie 3
Tel. 081.193.661.20 - Fax 081.193.661.04
30030 VIGONOVO (VENEZIA) - Via del Lavoro 71
Tel. 049.738.63.00 r.a. - Fax 049.738.63.11



<http://www.urmetdomus.com>
e-mail: info@urmetdomus.it

STABILIMENTO

URMET DOMUS S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax 011.24.00.300 - 323
Call Center 011.23.39.801